

OPERATION MANUAL



DE

BETONRÜTTLER

1-5

EN

CONCRETE VIBATOR

6-10

PL

ZAGĘSZCZARKA DO BETONU

11-15



Please read the instruction manual thoroughly before using the product.

MODEL: BE0002856

1.BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Anleitung soll die Einarbeitung in das Gerät und seine Anwendungsmöglichkeiten erleichtern. Sie enthält wichtige Hinweise für den sicheren, korrekten und wirtschaftlichen Betrieb des Geräts, die helfen, Gefahren zu vermeiden, Reparaturen und Ausfälle zu reduzieren sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu erhöhen. Die Anleitung sollte am Einsatzort des Geräts aufbewahrt werden.



ACHTUNG!

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, machen Sie sich gründlich mit allen seinen Bestandteilen vertraut. Üben Sie den Umgang mit dem Gerät und lassen Sie sich von einem erfahrenen Benutzer oder Spezialisten die Funktionen, Bedienungsverfahren und Arbeitstechniken erklären. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall sofort ausschalten können. Unsachgemäße Nutzung kann zu schweren Verletzungen führen.



ACHTUNG!

Das Werkzeug darf nicht zweckentfremdet verwendet werden.

2.BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



ACHTUNG!



Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen.



Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen.



Es wird empfohlen, Gehörschutz zu verwenden.



Es wird empfohlen, einen Schutzhelm zu tragen.



Es wird empfohlen, eine Schutzbrille zu tragen.



Es wird empfohlen, eine Staubmaske zu tragen.

3. SICHERHEIT



1. Umstehende Personen und Kinder sollten sich nicht in der Nähe der Person aufhalten, die mit dem Werkzeug arbeitet. Ablenkungen können dazu führen, dass die Kontrolle über das Gerät verloren geht.
2. Der Arbeitsplatz sollte sauber und gut beleuchtet sein, da Unordnung auf der Werkbank und unzureichende Beleuchtung zu Unfällen führen können.
3. Schalten Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder in einer staubigen Umgebung ein.
4. Entfernen Sie vor Beginn der Arbeiten sämtliche Nägel, Schrauben und andere Gegenstände, die die Verarbeitung beeinträchtigen könnten.
5. Stellen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs sicher, dass alle Einstellwerkzeuge oder Schlüssel entfernt wurden. Liegen diese auf einem beweglichen Teil des Geräts, kann es zu Verletzungen kommen.
6. Die Nutzung des Geräts bei Regen oder in der Nähe von Wasser ist untersagt, da dies zu einem Kurzschluss und einem elektrischen Schlag führen kann.
7. Bleiben Sie beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug aufmerksam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Tätigkeit und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
8. Kleiden Sie sich angemessen für die Arbeit – vermeiden Sie leger Kleidung und Schmuck, und binden oder stecken Sie lange Haare zusammen, da diese sich in beweglichen Teilen des Geräts verfangen können.
9. Tragen Sie je nach Situation persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrillen, Staubmasken, rutschfeste Schuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz. Gewöhnliche Brillen oder Sonnenbrillen bieten keinen ausreichenden Augenschutz.
10. Vermeiden Sie unnatürliche Körperhaltungen bei der Arbeit mit dem Gerät – positionieren Sie Ihre Beine angemessen und bewahren Sie Ihr Gleichgewicht, um in Notsituationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug zu gewährleisten.
11. Elektrowerkzeuge sollten weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Das Eindringen von Wasser in das Gehäuse erhöht das Risiko eines Stromschlags.

SICHERHEIT BEI DER ARBEIT MIT DEM GERÄT



1. Der Kontakt mit einem unter Spannung stehenden Kabel kann dazu führen, dass elektrischer Strom durch die Metallteile des Geräts fließt, was einen Stromschlag für den Bediener zur Folge haben kann.
2. Tragen Sie während der Anwendung persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille, Atemschutzmaske, Gehörschutz, Schutzkleidung und Handschuhe. Bei der Entstehung von Staub während der Arbeit ist das Tragen einer Atemschutzmaske erforderlich.
3. Fassen Sie das Werkzeug nicht zu fest an. Der Griff sollte so leicht wie möglich sein und gleichzeitig eine optimale Kontrolle über das Werkzeug bieten.
4. Das Netzkabel darf keiner übermäßigen Spannung ausgesetzt werden, und der Gerätestecker darf niemals durch Ziehen am Elektrokabel aus der Steckdose entfernt werden.
5. Das Netzkabel sollte von Wärmequellen, Öl und scharfen Kanten ferngehalten werden. Bei Beschädigung des Kabels ist es unverzüglich auszutauschen, da die Verwendung eines defekten Kabels das Risiko eines Stromschlags erheblich erhöht.
6. Vermeiden Sie das unbeabsichtigte Einschalten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose einstecken.
7. Das Werkzeug vibriert während des Betriebs. Eine regelmäßige und längere Exposition gegenüber Vibrationen kann zu vorübergehenden oder dauerhaften Verletzungen, insbesondere an Händen, Armen und Schultern, führen.
8. Verwenden Sie ausschließlich Arbeitszubehör, das sich in einwandfreiem technischen Zustand befindet.
9. Niemals mit den Händen unter das Werkstück fassen.
10. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sämtliche Schrauben, Muttern und andere Befestigungselemente ordnungsgemäß angezogen sind.
11. Am Arbeitsplatz sollten keine Gegenstände vorhanden sein, über die man stolpern könnte.
12. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug mit einem defekten Ein-/Ausschalter. Ein Elektrowerkzeug, das nicht über den Ein-/Ausschalter gesteuert werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
13. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, da Funken diese entzünden können.
14. Bei einem Stromausfall, beispielsweise nach einem Stromausfall oder dem Herausziehen des Steckers aus der Steckdose, entriegeln Sie den Ein-/Ausschalter und stellen Sie ihn auf die Aus-Position. Dadurch wird verhindert, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt aktiviert wird.



4. NUTZUNG DES GERÄTS

Ein Rüttler ist ein Gerät, das verwendet wird, um die Betonmischung zu verdichten und ihre maximale Kohäsion sowie Gleichmäßigkeit zu erzielen, indem überschüssiges Wasser und Luft aus dem Beton entfernt werden.

ALLGEMEINE RATSCHLÄGE

1. Vermeiden Sie eine Überlastung des Vibrators. Verwenden Sie das Gerät gemäß den im Handbuch angegebenen Parametern und Empfehlungen.
2. Bevor Sie Änderungen vornehmen oder Zubehör anschließen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, um einen unbeabsichtigten Betrieb zu vermeiden.
3. Wenn ein Bestandteil des Werkzeugs beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, verwenden Sie es nicht und lassen Sie es von einem Servicezentrum oder einem qualifizierten Fachmann reparieren.
4. Verwenden Sie den Vibrator ausschließlich für den vorgesehenen Zweck, wie in der Anleitung angegeben.

PONER-MONTAGE:

1. Verbinden Sie den Schürhaken mit dem Vibrator, indem Sie den Stift des Vibrators in den Anschluss des Schürhakens einführen.
2. Befestigen Sie den Schürhaken mit der Mutter am Vibrator.
3. Überprüfen Sie, ob der Schürhaken fest montiert ist und sich nicht bewegt.

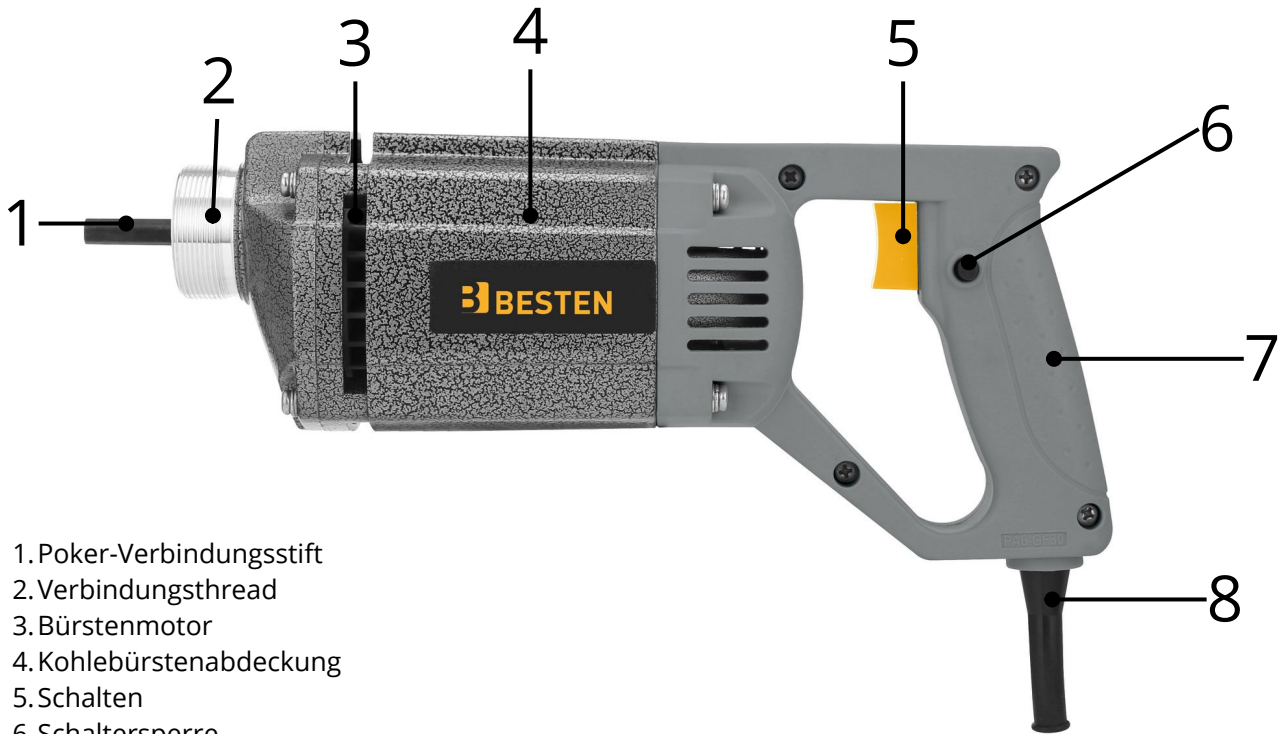
VERWENDEN:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unversehrt ist und das Netzkabel intakt ist. Mit den Arbeiten sollte erst begonnen werden, wenn gewährleistet ist, dass der Rüttler vollständig funktionsfähig ist.
- Installieren Sie den Schürhaken.
- Stecken Sie den Schürhaken in den gegossenen Beton hinein.
- Überprüfen Sie, ob der Schalter des Geräts ausgeschaltet ist.
- Stecken Sie den Vibrator in eine funktionsfähige Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste betätigen. Für den Dauerbetrieb verwenden Sie die Tastensperre.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt, während Sie arbeiten.
- Schalten Sie den Vibrator aus, indem Sie die Taste loslassen oder ihn erneut drücken, falls er sich im Dauermodus befand.
- Trennen Sie das Gerät von der elektrischen Versorgung.
- Reinigen Sie die Keule sorgfältig.
- Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten das Werkzeug sowie sämtliches Zubehör auf Beschädigungen. Sollten Schäden festgestellt werden, lassen Sie das Gerät reparieren und ersetzen Sie beschädigtes Zubehör durch Neues.

5. TECHNISCHE DATEN

MODELL	BE0002856
Stromversorgung	220-230 V / 50-60 Hz
Drehzahl	5000 U/min
Urin	1300 W
Streitkolbenlänge	2 m

6. GERÄTEKONSTRUKTION



1. Poker-Verbindungsstift
2. Verbindungsthread
3. Bürstenmotor
4. Kohlebürstenabdeckung
5. Schalten
6. Schaltersperre
7. Handhaben
8. Netzkabel

7. LAGERUNG UND PFLEGE



1. Stellen Sie nach der Benutzung des Werkzeugs sicher, dass es ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist.
2. Lagern Sie das Werkzeug in einem trockenen und gut belüfteten Raum, fern von Feuchtigkeit, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.
3. Lagern Sie das Werkzeug stets in vertikaler oder horizontaler Position, um es vor Stürzen oder Umkippen zu schützen.
4. Wenn Sie das Werkzeug in einem Schrank oder einer Kiste aufbewahren, stellen Sie sicher, dass dieser Bereich ausschließlich autorisierten Personen zugänglich ist.
5. Bewahren Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Benzin oder Öl oder in der Nähe aggressiver Chemikalien auf, die den Zustand des Geräts beeinträchtigen könnten.
6. Vor jedem Gebrauch sollten Sie den Zustand des Zubehörs überprüfen.
7. Bewahren Sie das Werkzeug nicht an einem Ort auf, der mechanischen Beschädigungen oder Vibrationen ausgesetzt sein könnte.
8. Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch mit einer weichen Bürste oder Druckluft, um Staub und Schmutz zu entfernen. Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen oder ätzenden Reinigungsmitteln.
9. Reinigen Sie den Schürhaken nach jedem Gebrauch sorgfältig.
10. Schmieren Sie die Mechanismen regelmäßig gemäß den Vorgaben. Verwenden Sie geeignete Schmierstoffe, um die Lebensdauer des Werkzeugs zu maximieren.
11. Überprüfen Sie den Zustand des Arbeitswerkzeugs sowie der Werkzeughalter. Sollten diese abgenutzt oder beschädigt sein, ersetzen Sie sie durch neue, die den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.
12. Das Gerät verfügt über einen Bürstenmotor, und die Bürsten sollten ausgetauscht werden, sobald sie sichtbar abgenutzt sind. Es wird empfohlen, den Zustand alle 2 bis 6 Monate zu überprüfen. Trennen Sie das Gerät während dieser Arbeiten stets von der Stromquelle.
13. Führen Sie alle paar Monate eine technische Inspektion in einem autorisierten Servicezentrum durch, insbesondere wenn Sie das Werkzeug intensiv oder unter anspruchsvollen Bedingungen nutzen.

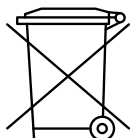
8. GARANTIE

Die Garantie ist gültig, sofern die nachstehenden Regeln und Richtlinien beachtet werden:

1. **Garantiezeitraum:** Überprüfen Sie den vom Hersteller angegebenen Garantiezeitraum. Stellen Sie sicher, dass Sie über Dokumente verfügen, die Ihren Kauf belegen, wie beispielsweise eine Quittung oder eine Rechnung.
2. **Nutzungsbedingungen:** Verwenden Sie das Werkzeug entsprechend seinem vorgesehenen Zweck und den Empfehlungen des Herstellers, die in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind. Eine unsachgemäße Verwendung kann den Verlust der Garantie zur Folge haben.
3. **Wartung und Instandhaltung:** Führen Sie die regelmäßige Wartung gemäß der Betriebsanleitung durch. Die Wartung umfasst das Reinigen, Schmieren und Überprüfen des technischen Zustands des Werkzeugs. Unautorisierte Reparaturen können zum Erlöschen der Garantie führen.
4. **Umgebungsbedingungen:** Verwenden Sie das Werkzeug unter optimalen Umgebungsbedingungen. Vermeiden Sie extreme Temperaturen, hohe Feuchtigkeit und übermäßige Vibrationen, die die Leistung des Werkzeugs beeinträchtigen könnten.
5. **Dokumentation und Meldung von Reklamationen:** Wenn Sie eine Reklamation einreichen müssen, bewahren Sie bitte Ihre Quittung oder Kaufrechnung sowie die Garantiedokumentation auf. Für die Lösung der Reklamation wenden Sie sich an das autorisierte Servicecenter des Herstellers.

Die Beachtung der oben genannten Garantiebedingungen sichert eine zuverlässige Nutzung des Werkzeugs und ermöglicht im Falle technischer Probleme eine zügige und effektive Bearbeitung von Garantieansprüchen.

9. UMWELTSCHUTZ



Es ist unzulässig, elektrische Geräte im Müll zu entsorgen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Altgeräte für Elektrowerkzeuge und Elektronikgeräte sowie deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge separat gesammelt und an Sammelstellen für Sekundärrohstoffe abgegeben werden.

1. OPERATING MANUAL

The manual is intended to facilitate familiarization with the device and its possible applications. It contains important guidelines for the safe, correct, and economical operation of the device, helping to avoid hazards, reduce repairs and failures, and increase the reliability and lifespan of the device. The manual should be kept at the device's place of operation.

**WARNING!**

Before starting to use the device, familiarize yourself thoroughly with all its components. Practice operating the device and ask an experienced user or specialist to explain its functions, operation methods, and working techniques. Ensure that you will be able to immediately turn off the device in case of an emergency. Improper use can lead to serious injuries.

**WARNING!**

The tool must not be used in a manner inconsistent with its intended purpose.

2. DESCRIPTION OF SYMBOLS



ATTENTION!



Please read the manual carefully and follow the recommendations provided.



It is advisable to use protective gloves.



It is advisable to use ear protection.



It is advisable to use a protective helmet.



It is advisable to use safety glasses.



It is advisable to use a dust mask.

3.SAFETY



1. Bystanders and children should be kept at a distance from the individual operating the tool. Distractions may lead to a loss of control over the tool.
2. The workspace must be tidy and adequately illuminated, as disarray on the workbench and inadequate lighting promote accidents.
3. Do not activate the device in proximity to flammable liquids, gases, or in dusty environments.
4. Prior to commencing work, eliminate all nails, screws, and other objects that may obstruct processing.
5. Ensure that any adjusting key or wrench has been removed prior to activating the power tool. Leaving one attached to a moving component of the power tool may lead to personal injury.
6. Using the device in rain or near water is prohibited, as it may result in a short circuit and electric shock.
7. Remain vigilant, pay attention to your actions, and exercise sound judgment when using a power tool. Avoid operating a power tool while fatigued or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
8. Dress suitably for the workplace—refrain from wearing loose clothing and jewelry, and secure or tuck away long hair to prevent it from becoming entangled in the moving parts of the equipment.
9. Utilize personal protective equipment, including safety glasses, a dust mask, non-slip footwear, a hard hat, or hearing protection, as necessary. Standard glasses or sunglasses do not offer adequate eye protection.
10. Avoid unnatural positions while operating the device—maintain proper leg placement and body balance to ensure enhanced control of the power tool in emergency situations.
11. Power tools should not be exposed to rain or moisture. The ingress of water into the housing elevates the risk of electric shock.

SAFETY PRECAUTIONS WHEN OPERATING THE DEVICE



1. Contact with a live wire can lead to current flowing through the device's metal components, potentially resulting in an electric shock to the operator.
2. During operation, personal protective equipment, including safety glasses, a mask, ear protection, protective clothing, and gloves, must be utilized. If dust is produced during the task, the use of a protective mask is essential.
3. Avoid gripping the tool excessively. The hold should be as light as feasible while still ensuring effective control over the tool.
4. The power cable must not be exposed to excessive tension, and the appliance plug should never be detached from the socket by pulling on the electrical cord.
5. The power cord must be kept away from heat, oil, and sharp edges. If the cord is damaged, it should be replaced immediately, as utilizing a damaged cord considerably heightens the risk of electric shock.
6. Prevent unintentional activation of the device. Prior to inserting the plug into the socket, ensure that the power button is in the off position.
7. The device vibrates during use. Consistent and extended exposure to vibration may result in temporary or permanent injuries, especially to the hands, arms, and shoulders.
8. Utilize only work accessories that are in good condition.
9. Never place your hands beneath the workpiece.
10. Periodically verify that all screws, nuts, and other fasteners are securely tightened.
11. The workplace must be devoid of objects that may pose a tripping hazard.
12. Do not operate a power tool with a defective on/off switch. Any power tool that cannot be regulated by the on/off switch poses a danger and requires repair.
13. Avoid using power tools in proximity to flammable materials, as sparks may ignite them.
14. In the event of a power outage, such as following a power failure or the disconnection of the plug from the socket, the on/off switch must be disengaged and positioned to the off setting. This measure prevents the unintentional activation of the power tool.



4. UTILIZATION OF THE DEVICE

A vibrator is an instrument engineered to consolidate a concrete mixture, ensuring optimal cohesion and homogeneity by eliminating excess water and air from the concrete.

GENERAL RECOMMENDATIONS

1. Avoid overloading the vibrator. Utilize the device in accordance with the specifications and recommendations outlined in the instructions.
2. Before making any modifications or connecting accessories, ensure that the device is powered off and unplugged to prevent accidental activation.
3. If any component of the tool is damaged or malfunctioning, refrain from using it and seek repair from a service center or qualified specialist.
4. Utilize the vibrator solely for its designated purpose as outlined in the instructions.

MACE INSTALLATION:

1. Attach the mace to the vibrator by inserting the vibrator's pin into the mace connector.
2. Secure the mace to the vibrator with the nut.
3. Ensure that the mace is firmly secured and remains stationary.

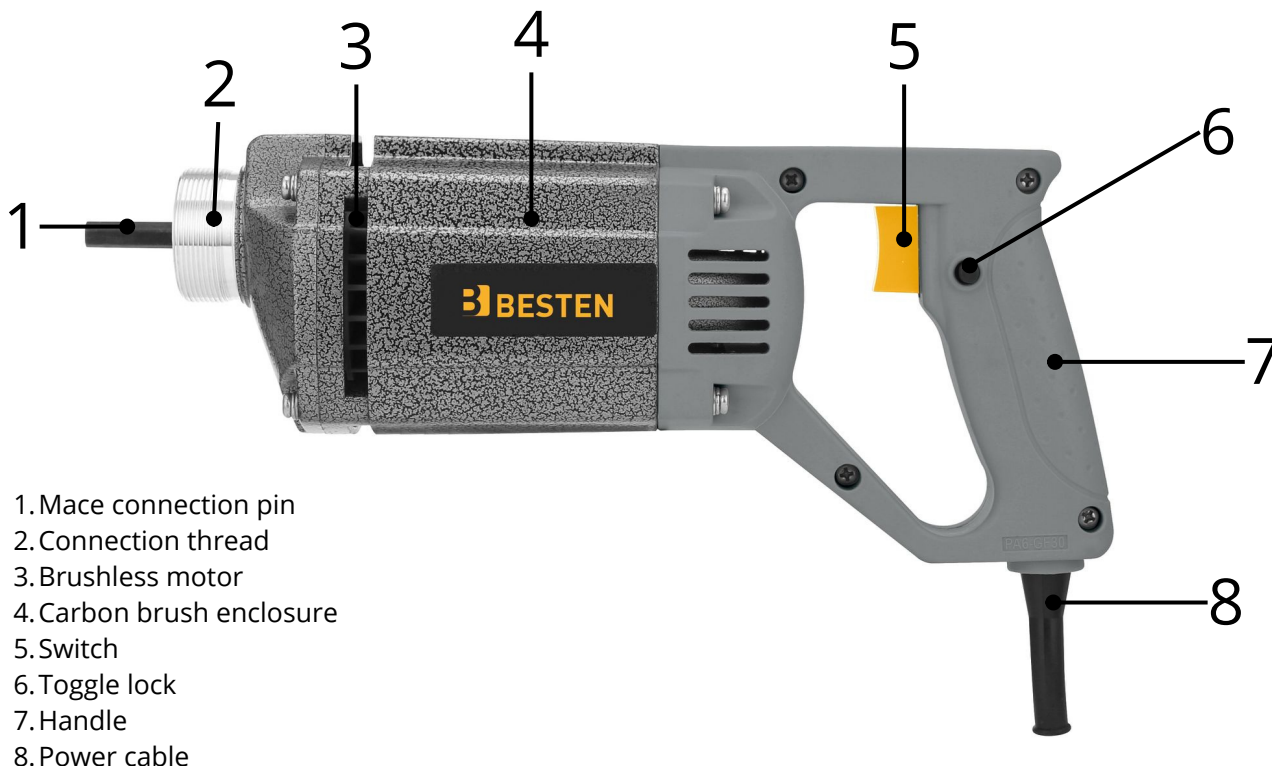
USE:

- Verify that the device is undamaged and that the power cable is intact. Work should commence only after confirming that the vibrator is fully operational.
- Install the mace.
- Insert the mace into the poured concrete mixture.
- Ensure that the device switch is set to the off position.
- Connect the vibrator to a functional electrical outlet.
- Activate the device by pressing the button. For uninterrupted operation, engage the button lock.
- Never set aside a device that is powered on while it is in operation.
- Deactivate the vibrator by releasing the button or pressing it again if it was set to continuous mode.
- Unplug the device from the power source.
- Thoroughly clean the mace.
- Upon completing work, inspect the tool and all accessories for any damage. If damage is detected, arrange for the tool to be repaired and replace any damaged accessories with new ones.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	BE0002856
Power source	220V/230V - 50Hz/60Hz
Rotational velocity	5000 rpm
Urine	1300 W
Mace length	2 m

6. DEVICE ARCHITECTURE



1. Mace connection pin
2. Connection thread
3. Brushless motor
4. Carbon brush enclosure
5. Switch
6. Toggle lock
7. Handle
8. Power cable

7. STORAGE AND MAINTENANCE



1. Upon completing your work with the tool, ensure that it is turned off and disconnected from the power supply.
2. Position the tool in a dry, well-ventilated area, away from moisture, heat sources, and direct sunlight.
3. Always store the tool in either a vertical or horizontal position to safeguard it against falling or tipping over.
4. If you store the tool in a cabinet or box, ensure that this location is accessible solely to authorized individuals.
5. Avoid placing the tool in proximity to flammable substances, such as gasoline or oil, as well as potent chemicals that could negatively impact the tool's condition.
6. The condition of accessories should be assessed prior to each use.
7. Avoid storing the tool in an area where it could be subjected to mechanical damage or vibration.
8. After each use, remove dust and dirt from the tool with a soft brush or compressed air. Avoid using harsh or corrosive cleaning agents.
9. Thoroughly clean the mace after each use.
10. Regularly lubricate mechanisms in accordance with the provided instructions. Utilize suitable lubricants to guarantee the longevity of the tools.
11. Examine the condition of the working tool and tool holders. If they are worn or damaged, replace them with new ones that comply with the manufacturer's specifications.
12. The device features a brush motor, and the brushes should be replaced when they show visible signs of wear. It is advisable to inspect their condition every 2 to 6 months. Always ensure the device is disconnected from the power source during these procedures.
13. Ensure that your tool is serviced by an authorized service center every few months, particularly if it is used intensively or under challenging conditions.

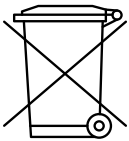
8.WARRANTY

The warranty remains valid contingent upon adherence to the following rules and guidelines:

1. Warranty period: Verify the warranty period specified by the manufacturer. Ensure you possess proof of purchase documents, such as a receipt or invoice.
2. Terms of Use: Utilize the tool in alignment with its intended purpose and the manufacturer's guidelines outlined in the operating instructions. Misuse may lead to the forfeiture of warranty.
3. Maintenance and Service: Conduct maintenance regularly in accordance with the instruction manual. This includes cleaning, lubricating, and assessing the tool's condition. Unauthorized repairs may invalidate the warranty.
4. Environmental conditions: Utilize the tool under suitable environmental conditions, steering clear of extreme temperatures, moisture, and excessive vibrations that could impair the tool's performance.
5. Documentation and Complaint Submission: To file a complaint, retain your receipt, invoice, and warranty documentation. Reach out to an authorized manufacturer's service to address the issue.

Adherence to the aforementioned warranty conditions will guarantee that you can utilize the tool without concerns, and in the case of technical issues, warranty claims will be resolved promptly and efficiently.

9. ENVIRONMENTAL CONSERVATION



It is prohibited to dispose of electrical devices in the trash. In compliance with the European Directive 2012/19/EU regarding used power tools and electronic equipment, as well as its incorporation into national legislation, power tools must be collected separately and taken to designated collection points for secondary raw materials.

1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i jego możliwościami zastosowań. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.



UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi jego elementami. Przećwicz obsługę urządzenia i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie jego funkcji, sposobu działania oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby będziesz w stanie natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń.



UWAGA!

Nie wolno używać narzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

2. OPIS SYMBOLI



UWAGA!



Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z zaleceniami w niej zawartymi.



Wskazane jest używanie rękawic ochronnych.



Wskazane jest używanie ochrony słuchu.



Wskazane jest używanie kasku ochronnego.



Wskazane jest używanie okularów ochronnych.



Wskazane jest używanie maski przeciwpyłowej.

3. BEZPIECZEŃSTWO



1. Osoby postronne oraz dzieci nie mogą przebywać w pobliżu osoby pracującej z użyciem narzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
2. Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone, ponieważ bałagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.
3. Nie włączaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów ani w zapyłonym środowisku.
4. Przed rozpoczęciem pracy usuń wszelkie gwoździe, śruby i inne przedmioty, które mogą utrudniać obróbkę.
5. Przed włączeniem elektronarzędzia upewnij się, że narzędzia nastawcze lub klucze zostały usunięte. Pozostawienie ich na ruchomej części urządzenia może spowodować obrażenia.
6. Używanie urządzenia podczas deszczu lub w pobliżu wody jest zabronione, gdyż może to prowadzić do zwarcia i porażenia prądem.
7. Podczas pracy z elektronarzędziem zachowaj czujność, skup się na wykonywanej czynności i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
8. Ubierz się odpowiednio do pracy – unikaj luźnych ubrań i biżuterii, zwiąż lub schowaj długie włosy, ponieważ mogą one wkręcić się w ruchome części urządzenia.
9. Stosuj środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, obuwie z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od sytuacji. Zwykłe okulary lub okulary przeciwsłoneczne nie zapewniają ochrony wzroku.
10. Unikaj nienaturalnych pozycji podczas pracy z urządzeniem – odpowiednio rozstaw nogi i utrzymaj równowagę ciała, co zapewnia lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nagłych sytuacjach.
11. Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią. Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM



1. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe części urządzenia, co grozi porażeniem obsługującego.
2. Podczas użytkowania należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, maska, ochraniacze uszu, ubranie ochronne i rękawice. W przypadku wytwarzania pyłu podczas pracy, konieczne jest noszenie maski ochronnej.
3. Nie chwytaj narzędzia zbyt mocno. Uchwyt powinien być jak najlżejszy i jednocześnie zapewniać dobrą kontrolę nad narzędziem.
4. Kabel zasilający nie powinien być nadmiernie napinany, a wtyczki urządzenia nigdy nie wolno wyjmować z gniazdka, ciągnąc za przewód elektryczny.
5. Kabel zasilający powinien być utrzymywany z dala od źródeł ciepła, oleju oraz ostrych krawędzi. W razie stwierdzenia uszkodzenia kabla, należy go natychmiast wymienić, ponieważ używanie uszkodzonego kabla znacznie zwiększa ryzyko porażenia prądem.
6. Należy unikać przypadkowego włączenia urządzenia. Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka trzeba upewnić się, że przycisk zasilania jest w pozycji wyłączonej.
7. Narzędzie wibruje podczas pracy. Regularne i długie narażenie na wibracje może prowadzić do przejściowych lub trwałych urazów, w szczególności dłoni, rąk i ramion.
8. Stosuj wyłącznie akcesoria robocze w dobrym stanie technicznym.
9. Nigdy nie wkładaj rąk pod obrabiany element.
10. Okresowo sprawdzaj prawidłowość dokręcenia wszystkich śrub, nakrętek oraz innych elementów mocujących.
11. W miejscu pracy nie powinny znajdować się przedmioty, o które można by się potknąć.
12. Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem/wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą wyłącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
13. Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować ich zapłon.
14. W przypadku przerwy w dopływie zasilania, np. po awarii prądu lub po wyjęciu wtyczki z gniazdka, należy odblokować wyłącznik/wyłącznik i ustawić go w pozycji wyłączonej. W ten sposób można zapobiec niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.

4.KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA



Wibrator jest narzędziem przeznaczonym do zagęszczania mieszanki betonowej, aby uzyskać jej maksymalną spójność i jednorodność poprzez usunięcie nadmiaru wody oraz powietrza z betonu.

OGÓLNE WSKAZÓWKI

1. Unikaj przeciążania wibratora. Korzystaj z urządzenia zgodnie z parametrami i zaleceniami podanymi w instrukcji.
2. Przed dokonaniem jakiegokolwiek modyfikacji lub podłączeniem akcesoriów, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
3. Jeśli jakakolwiek część narzędzia jest uszkodzona lub nie działa prawidłowo, nie używaj go i zleć naprawę w serwisie lub u wykwalifikowanego specjalisty.
4. Używaj wibratora wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji.

MONTAŻ BUŁAWY:

1. Podłącz buławę do wibratora, wsuwając bolec wibratora do złącza buławy.
2. Dokręć buławę na wibratorze, używając do tego nakrętki.
3. Sprawdź, czy buława jest dobrze zamocowana i nie porusza się.

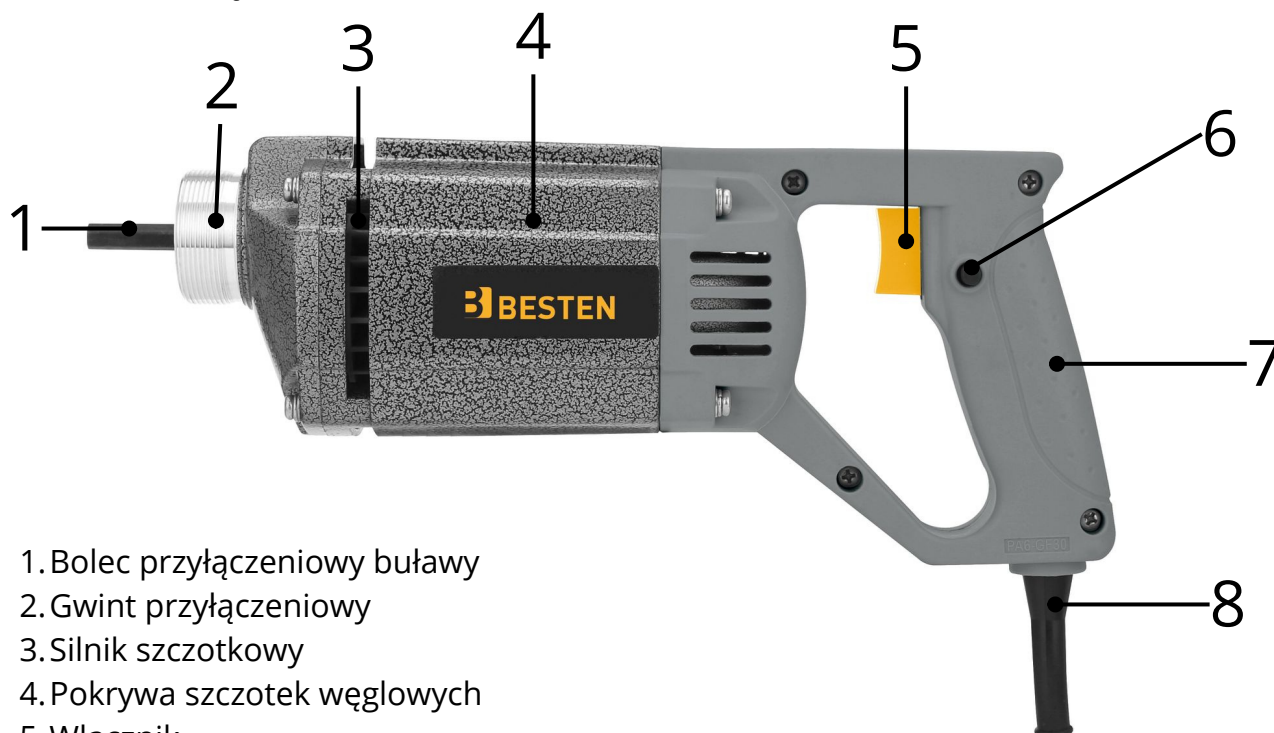
UŻYTKOWANIE:

- Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone i czy kabel zasilający nie jest przzerwany. Prace należy rozpocząć dopiero po upewnieniu się, że wibrator jest w pełni sprawny.
- Zamontuj buławę.
- Wprowadź buławę do rozlanego betonu.
- Sprawdź, czy przełącznik urządzenia jest w pozycji wyłączonej.
- Podłącz wibrator do sprawnego gniazda elektrycznego.
- Włącz urządzenie, naciskając przycisk. Dla pracy ciągłej użyj blokady przycisku.
- Nigdy nie odkładaj włączonego urządzenia podczas pracy.
- Wyłącz wibrator, puszczaając przycisk lub ponownie go naciskając, jeśli był w trybie pracy ciągłej.
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Dokładnie oczyść buławę.
- Po zakończeniu pracy sprawdź narzędzie i wszystkie akcesoria pod kątem uszkodzeń. W przypadku znalezienia uszkodzeń oddaj urządzenie do naprawy, a ewentualnie uszkodzone akcesoria wymień na nowe.

5.DANE TECHNICZNE

MODEL	BE0002856
Zasilanie	220-230 V / 50-60 Hz
Prędkość obrotowa	5000 rpm
Moc	1300 W
Długość buławy	2 m

6. BUDOWA URZĄDZENIA



1. Bolec przyłączeniowy buławy
2. Gwint przyłączeniowy
3. Silnik szczotkowy
4. Pokrywa szczotek węglowych
5. Włącznik
6. Blokada włącznika
7. Rękojeść
8. Przewód zasilania

7. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA



1. Po zakończeniu pracy z narzędziem, upewnij się, że narzędzie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania.
2. Umieść narzędzie w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od wilgoci oraz źródeł ciepła i bezpośredniego działania promieni słonecznych.
3. Zawsze przechowuj narzędzie w pozycji pionowej lub poziomej, zabezpieczając ją przed upadkiem lub przewróceniem.
4. Jeśli przechowujesz narzędzie w szafce lub skrzynce, upewnij się, że miejsce to jest dostępne tylko dla upoważnionych osób.
5. Nie należy przechowywać narzędzia w pobliżu substancji łatwopalnych, takich jak benzyna czy olej, ani w sąsiedztwie silnych środków chemicznych, które mogą wpłynąć negatywnie na stan urządzenia.
6. Przed każdym użyciem należy również skontrolować stan akcesoriów.
7. Nie przechowuj narzędzia w miejscu, gdzie mogłaby być wystawiona na uszkodzenia mechaniczne lub narażona na wibracje.
8. Po każdym użyciu oczyść narzędzie z kurzu i brudu, używając miękkiej szczotki lub sprężonego powietrza. Nie używaj ostrych lub żrących środków czyszczących.
9. Po każdym użyciu dokładnie oczyść buławę.
10. Regularnie smaruj mechanizmy zgodnie z instrukcją. Używaj odpowiednich środków smarujących, aby zapewnić długą żywotność narzędzia.
11. Sprawdzaj stan narzędzia roboczego oraz uchwytów narzędziowych. W razie zużycia lub uszkodzenia wymień je na nowe, zgodne z wymaganiami producenta.
12. Urządzenie wyposażone jest w silnik szczotkowy, a szczotki wymagają wymiany, gdy są widocznie zużyte. Zaleca się kontrolowanie ich stanu co 2-6 miesięcy. W trakcie tych czynności należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
13. Co kilka miesięcy, przeprowadź przegląd techniczny w autoryzowanym serwisie, szczególnie jeśli używasz narzędzia intensywnie lub w trudnych warunkach.

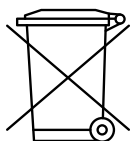
8.GWARANCJA

Gwarancja jest ważna pod warunkiem przestrzegania poniższych zasad i wytycznych:

- 1.Okres gwarancji: Sprawdź okres gwarancji udzielanej przez producenta. Upewnij się, że masz dostęp do dokumentów potwierdzających zakup, takich jak paragon lub faktura.
- 2.Warunki użytkowania: Używaj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem oraz zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi. Niewłaściwe użytkowanie może skutkować utratą gwarancji.
- 3.Konserwacja i serwisowanie: Regularnie przeprowadzaj konserwację zgodnie z instrukcją obsługi. Konserwacja obejmuje czyszczenie, smarowanie i sprawdzanie stanu technicznego narzędzia. Nieautoryzowane naprawy mogą unieważnić gwarancję.
- 4.Warunki środowiskowe: Używaj narzędzia w odpowiednich warunkach środowiskowych, unikając ekstremalnych temperatur, wilgoci oraz nadmiernych wibracji, które mogą wpłynąć na działanie narzędzia.
- 5.Dokumentacja i zgłaszanie reklamacji: W przypadku potrzeby zgłoszenia reklamacji, zachowaj paragon lub fakturę zakupu oraz dokumentację gwarancyjną. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta w celu załatwienia reklamacji.

Przestrzeganie powyższych warunków gwarancji zapewni Ci spokojne użytkowanie narzędzia, a w przypadku problemów technicznych umożliwi szybkie i skuteczne załatwienie roszczeń gwarancyjnych.

9.OCHRONA ŚRODOWISKA



Niedopuszczalne jest wyrzucanie urządzeń elektrycznych do śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytych elektronarzędzi i sprzętu elektronicznego oraz jej transpozycją do krajowego prawa, należy oddzielnie zbierać elektronarzędzia i dostarczać je do punktów zbiórki surowców wtórnych.

Starogard Gdański, 09.09.2024

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesie oznaczenia CE - 24
07/BE/2024

Producent: 4MW Sp. z o.o.

ul. Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

oświadcza, że wyrób

nazwa: Zagęszczarka do betonu

model: BE0002856;BE0002873

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/EU; 2014/30/EU

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

Niniejsza deklaracja jest zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem



Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim został wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Miejsce i data wystawienia:

Starogard Gdański, 09.09.2024



4MW Sp. z o.o.

ul. Droga Owidzka 1i
83-200 Starogard Gdański

